

اما نـك لـ گـمـی نـگـكان و میتا فـ نوـكانی غـمـگین بـی سـران مـمـد

پـنجـرـكان:

پـ لـ کون بوون

کونـكانـنـش پـ (با)

من لـ کونـکی تر دـگـمـمـ

بـ سـیر کردنی دنیا!، () جـزـیفـ، کـیـ. هـنـ دـنـتـ: اـسـتـ شـعـری
مـزن بـ پـزانـنی خوـنـزـر زیـا تر دـردـکـوـت کـ لـ میتا فـی دـق
بـگـات، بـمـام بـ نـمـش دـقـی مـزن هـر مـزن گـر کـسـیش
نـیخوـنـنـتـو، وـك نـو گـوـی هـر جـوانـ گـر کـسـیش نـیـبـنـت،
بـمـام جـیاوـزی گـو و شـعـر نـو وـیـ گـو هـنـدـوـرـت و شـعـری سـن
هـر دـژـی" (۱) نـو، مـرج و پـوـرـكانی شـعـری سـرکـوتـو وادـبـنـت
کـ هـوشـیاری نـزـمـوون و راسـتـگـی دـر بـین و خـیـاـی فـنـتـازیا
نـامـز، میتا فـ، مـانا، نـیکـ، بـونـیاد، کـاریگـری سـزـیان لـ خـ
گـرتـبـت. گـر بـ پـرسـیار کـردنـکی جـدـلی لـژیکـی پـرسـین بـچـی غـمـگین
بـی بـوـو شـاعـیر و بـ نـمـوونـ نـبـوـو بـازرگـانی نـوت؟ نـویش نـگـ
لـ وـمـامـدا بـت لـ پـیر قـتـات پـرسـن، نـو سـاتـانـی تـیـدا خـام
سـرگـردانی ویزدان بـو و لـ کـانـنـ دـسـافـكانی تـعـجـیلـدا خـمـكانی
دـهـنـیـو و دـیـکـردنـ ملوانـکی زـنـیـنـی شـکـو و لـ گـردنی مـنـارـی شـخـی
چـلی دـکـرد لـگـ سـیمـفـنـیای دـمـوـنـوارانی قـرتـی قـرتـی لـ قـلـق
سـرکـشـكان پـش نـو وـی سـری خـیان هـنـگـرن. لـ چـاوـخـشـاندنی نـاسـی و
سـتـوونـی بـ بـر هـمـكانی شـاعـیری لـو، غـمـگین بـی نـگـ هـنـدـکی باش
لـ و مـرجـانـی سـرـو کـ (ج. ک. هـنـ) بـاسـی کـردوون بـدـزینـو،
بـمـام نـاسـان نـیـ گـر پـیـاسـیـکی هـر زانـ و خـرا بـ کـانـ
خـوارو خـچـكان نـدا بـکـین!! خـوارو خـچ وـك جـیهانی یـالـیتی ژیان کـ
وا لـ تاکی هـوشـیار دـکـات بـ جـرـکی جـیاوـاز خوـنـنـو وـی بـ بـکـات،
گـر خـمان هـنـنـخـنـنـن وـك پـارچـیـك لـ جـسـدی نـو کـمـمـگـای
دـبـت شـعـر بـتـ نـاوـنـیـکی بـ تـووش و بـ تـپـپـوون بـ
فـلتـرـكانی دـا هـنـانـدا دـقـکی مـزـنـمان پـشـکـش بـکـات، کـ جـلی
سـرکـنـکردن نـیـ کـاتـك سـیمـاكانی سـردـم لـ بـهـیوایی و خـمـباری

با هی بک شیت ب س ر ف ز ای د ق ک اندا، ئ لبیرت کام ل "نام" دا
 د ت : "ه رو ها من ه ستم کرد ئاماد م ژیان س ر ل نو
 د ستی بک م و، و ک ئ و ی پا نا کی گ و ر ی تو ی ی منی خا و
 شت ب ت و، منی ب تا کرد ب ت ل هیوا، و چا و ئ ب م ئاسمان کی ش
 و تار ی ک ئ در و ش ت و ب ب نیشا نگ ل و ئ س ت ر کانی، د م ب کرا و ی
 ج ه ها ب باشی ب با کی گ ر دوون" (۲). ئ و کات ک د بین ت د پ ک
 نگی ش د فر ک نگی سپی ش ل و د کات، ت د گات چ ن ه ز ی
 ش ن گ ز ی ز ا ب س ر ه ز ی چا ک دا ل م خ و ن کور ت ی ژیا ندا،
 ئال ر و گیانی ئالود ی ت نیای و نام یی د ب ت و ل ناخی
 ب هیوا ی و تروس ک ی ئاوات د بین ت و. گ ر ب پ و ر کانی تی ر ی
 خ ن یی پاش بو نیا ت گ رای ی، و سیم ل ژ ی یان بوونیا ت گ رای ی، یا خود
 خ ن یی ل کدان و ی د روونی (۳) ب جیهانی د ق شیعری کانی ب ی دا
 چ ن، ئ و ن د جیا وازی ب ر پا ناکات ه ن د ی خودی د ق کان خ یان
 د س پ ن و شایست دار ت ی ئ و و ر د گ ر ن ک تی ر ی ر خ ن یی جیا واز
 د ر گا ل س ر نه نی کانی د ق کان ئا و ها بکات و ئاراست ی
 ل ک ه و و شاندنی ت ر م ل ژ ی جیا واز کان و دیو شار را و کان و
 ه ما کان ه ب و ش ن ت، اما ر ا و ل ه موو فاکت ر د ر ک ی کان ب
 مام ی ی کی م و زوعی و ئ کادیمیل گ خ خودی د قدا، ژیا ن و مردن ئ و
 دوالیزم ئاماد ن ب پانتای د ق کان ئاماد ییان ل ز ی نی
 شاعیردا ه ی، و ک دوالیزم کانی ش و سپی، ووناکی و تاریکی،
 ووتبوون و و پ شین. ل ز م نی ل کتزازانی هوشیاری مر قدا و
 ئا و ژو و بوون و ی د س ت و ا ژ کانی ژیا ن و گ ا نی ک س ای ت ی
 است قین ی مر ق کان ه ن د ک جار ب ل کچوواندنی سیفات کان و
 ل نیشتنی نگی بوون و رانی دی و ک ی و ک ر و فیل و مشک و
 ه و و ک تر کان... ل ئاکارو د موچاوی مر ق کان د نیشتن. ئ م تا ک
 ه و و کی ل کنز یکردن و و ل کچوواندنی جیهانی ئا و و مر ق نی ک
 (ب ید با) ی ف یل س وفی هندی ل (ک لیل و دیمن دا) کاری ل س ر
 کردو و. ب م ل ر دا ل س ن د ن و ی ئ و سیف ت ب ر زان ل مر ق و
 ب خشین ب گیان و رانی تر ز ر د لال ت ی م زن ل خ د گ ر ن.
 ه و و کان ب پار نابد بن دیوار مشک کان گ ا ت یان ب د س ا ت ی
 فیل د ت... ش ر کان تاجی پاشای ت دارستان نافر شن ق ل
 ر ش کان. ()

ئ و ل ت نیایدا ب چرای م عریف ت نیا خ ی ل خ یدا د بین ت و
 و ت نا ن ت ه ن د ک جار خ ش ل بزر د ب ت و ناچار د ب ت ل دووی
 خ ی ب گ ت، ل خ گ ا ن ب د زین و ی دنیا بینی نو، خ بزر کردن
 ل نام بوونی ک م گ ا ب ه زرو ستایلی ژیا نی شاعیر و
 بیرکردن و کانی، ب د س ته نانی و م ی ئارام ب خ ش و

قـ نـاءـ تـپـكـري ئـقـ گرـدراوـكـانى پرسـيارـكـانى شـاعـيرـ. لـم
پـناوـدا گومان فـاكتـرـكى لـژيكيـ بـ گـشتـنـ مـبـستـ، بـ رادـيـكـ:
گومان دـكـرتـ، گومان دـكـرتـ، گومان دـكـرتـ، تا گـشتـنـ خـي
يـقينـ. ئاـيا تـنـيـايـيـكـانى شـاعـير مـا تـريـاليـيـ، يـان نا بـرجـستـ؟
ئاـيا دـبـتـ هـردووكـيان بـتـ؟ يـان تـنـيـا يـكـكـيان، يـان هـيچـيان؟
ئـمـ پرسـيارـكـو سا تـوـختـ جـياوازـكـانى دـق وـمـامـى دـداتـوـ:
دـشـتـ خـم و ن كـرد بـ

وشـكان بـسـر تـنـا فـي گوتـنـوـ...

خـياـ تـتـكـانـمـ،

بدـنـ بـر هـتاوـي شـيعـر!

نـگـ كـسـكـ بـتـ خـي لـ خـي جـيا بـكا تـوـ

ءـيـامـكـ لـ خـم دـگـمـ

سـيـر زـر سـيـر

لـ ئاـوـنـشـوـ خـم بـ نادـزـرـتـوـ() ئـم گومان و ئـچوونـانـ بـ
ناخـي خـودـي شـاعـيردا بـ كـشفـكـردنـي نـهـنـيـ شـارراوـكان، راشـكاوـانـ
دـمانـگـيـنـتـ ئـو هـوـلـانـي شـاعـير بـ پـرـدانـ بـ ئـزمـوون و
دونـيابـيني و پـاشـتـريش سـردـرـهـنـان لـ كانـياوـكى هـمـيشـ تـقـيوى
داـهـنـان، بـ بـدـسـتـهـنـانـي ئـو يـقـينـ گومانـبـ، ئـو تـنـانـتـ
گومان لـ خـشـويستـكـشى دـكـات تا بـگاتـ پـلـي بـرزي خـشـويستـي.
هـندـكـ جـاريش سـر دـكـشـتـ بـ نـيـمـچـ پـارـانـيـكـ، كـ بـ خـي
نا تـارامـي ناخـدا شـدـبـتـوـ و دواتر زـر ساكارتر دـگـيـتـوـ بـ
ستايلى نـرماـ. ئـو خـودـي شـارراوـيـ كـ لـ ناخـكانـدا هـندـكـجـار
شـوـيـ دـوو درنج و هـندـكـجـاري تـريش شـوـي مـيـهـر بـانـتـرين بوونـوـ
وـردـكـرتـ، ماخـلانـي ئـو شـيزـفـرينـيـا يـ واماـن لـ دـكـات زاراوـي
خودـي بـئاگـاي لـ بـنـين و لـ ساتـكـانى غـفـفـتي خودـي حـقـيـماـندا
جـيـوي كاروبار دـكـرتـ دـست و كودـتـايـكى خـرا بـسـر بوونـمانـدا
دـكـات و زـر گـگـانـكـاري بـدوـاي خـيدا دـنـيت، ئـو زاتـ بـدـنـگـي
لـ ساتـكـانى بـدـنـگـيـماـندا لـ گـگـانـمانـدا دـتـ گـ و هـندـكـجـار
نـمـوونـي و زـر جـاريش فرماـني تـكـدان و كـولـكارـيمان بـسـردا دـداتـ.
بـيـيـ لـ شـوونـوـ بـ ناخـي پـنـهـانـدا ئـو زاتـ نـهـنـيـيـ كـشف
كردوـوـ و پـمان دـتـ: لـ ناو مندا كـسـكى تـريش هـيـ! كـسـكى
نـخـشـ!! هـمـيشـ ئـو كـسـ نـخـشـ هـمـيشـيـش بـسـر مندا دـشـتـوـ
هـرچـي وشـي ناو كـتـبـان هـيـ لـ دـمـيدا فـيچـقـ دـكـن من ئـستا،
بـيـي بـگـني نووسـينـم لـ دـتـ!() پـدانـي سـيـفـتـكـانى شـانـوـو
فـيچـقـو بـگـنـبوون بـ چـمـكى فـرـهـنـگـ (بـ نووسـين و پـتـووكـو) لـ
زـمـنـي درـدا ئـنـگـ فـزـكـردنـوـيـكى بـ وـنـو جـياوازي شـاعـير بـتـ

لە روو د مەمەدار هەپە کرێتەکان، یان نەفرینەکی جوان بەت ل ناشرینی جوانیە تەخەبووکان، وەک ئو پەچەوانە بوونەوی جەگەکان ل چەمکەکاندا د کات و ژیان بە مردن د چوو نەت و مردنیش بە ژیان. بەگومانم ئەم وەک هەوێ خەکوژیەکان هەتەن نیە ل واقیعی نەویستراو، هەندە و ناکردنی فەتەزایانە نزی خەیاڵی د قە بە جیهانی د وەر بەرو مر فەکان، جیهانەک ل ئەدە بخانە یەکی گەورە زیاتر هەچ مانایەکی جوانتر شایستە نەت، گەر ئەم مە فەکردنەو نەت ئەی چی؟ گەر ئەم چەمکی بە نەت ل هەزری شاعیردا کە ل ئەزموونە جیاوازانەو دروست بوو ئەی د بە چی بەت؟ هەشی ئاگا کە تەنانەت بە ئاگایە ل خودی پەنەن. ئەگەر مردم، ئەم د تە خوارو و ل سەر ئەدە بخانە کەمان بنووسن " د ترسم جارەکی تریش بژیم؟... بنووسن بە زیندوویی مردو بە مردوویی ژیا () مردن ئەو پرسیار ئەبستم ل ژیری لای زەر فەیلە سوفا نەبوو تە گەر کۆلەری ژیان و ئەفەیی جەراوەری بە کراو، بەم ئەوێ جەیی ل وەرد بوونەو یە ئەو یە کاتەک ترس لە مردن جەرک لە مردنی تر لای دا هەندەران د خولقە نەت و د ست و پەیان پەو نەد د کات و تەنانەت هەندەک جار پەنا بە خەکوشتن د بەن بە زگار بوون لەم مەتە کە یە. وەک ئەرنست هەمنگوا و یچارد برەتیگەن... و تاد. کاتەک ل سالی ۱۹۵۴ ئەژنامە نووسەک پرسیارەک ل ئەرنیست هەمنگوا د کات د ربارەیی چەنیەتی بوون بە نووسەر ئەو بەم جەر و وەمە د داتەو: " بە بێن ئەو د بەت بچەتە دەر و خەیی هەوایەت چوونکە وای بینی کە گران و نا ئەتە چوو بەتوانەت باش بنووسەت. پاشان ئەو د بەت ل بە بەزەییەتی کەم بکاتەو و لایەنی خودی خەییو ناچار بکەت کە بنووسەت هەندەیی بتوانەت بە باشی بە سەر تاپای ژیا، بەلانی کەم ئەو چیرەکی خە هەوایەت کەیی هەیی تا لـووی د ستەپە بکات".

لەوکاتەدا نەزانرا ئەم ئەو ئەگایە کە خودی نووسەر ل سالی ۱۹۶۱ دا کەتایی بە ژیا، خەیی د هەندەت پەیی! تازە ل دوا نەهەمی بەکەنەکانی خەیی خەم فە د دەمە خوارخوار وەیی خەکوشتنەکی ئارام تازە فەرنا بەم ل فەلسەفەیی مەلەکردنی کەسە کە خەم ل گونا هەکانی ماسی بسمیل بکەم وەک کەلارەیی ل بەو هەشی ئاسمانەکی توو بیر ل و هەموو خەکوشتنە بەنازی تەنایی د کەمەو تا : بەرمیلەکانی سەر بانیش پە د کەم ل رەشبینی!!! ()

کە دو سیمبۆلی جیهانی مێتافەزەکانی شاعیر ل خولگە یە کدا د فەن و پەکدادە چن کە چەندان مانای نوو ل دالەکان هەندە هەنجەرەت و دتوانین د قەکان و تەنانەت جیهان بینی شاعیریشی پە مە رکدار بکەین (دوکەیی جگەر / ستیان / ژیان و مردن / خەکوشتن / نگی سپی و شەش و سوور / ووت بوونەو / گەپ و ژووور و پەنجەر و دەرگا / پەپەاو /

سڌ ۽ فڙ / تڻيا ڀي) .

گەر لى وىاتى قىزاوقىدردا كۆلتۈرى نىزانىن چىرىك كىنى قابىل و
 ھابىل زوو زوو لىسىر وتىو تىنانىت شتى زىر ساكار دووبار
 بىكاتىو و گىيان و جىھانى بوونى مىر قىكان بىكاتى قورىبى تاكى
 گوللىيك (ئىو داھىنراو قىزىونى نىبى بارود) كى ھىرگىز خىياتى
 جىراوجىرىكانى ووى بىشى سىپى ناكى نىو، ئىوا جى خىياتى شاعىرىكى
 لاو كى تىمىنى مىردىمىنى و مىندايدا لى بىنىنى تراژىدىا يىك لى
 دىواى يىك كىكان بىسىر بىر دىبىت (بى موراغا تىكرىنى شاردىنى وى ئىو دىمى نى
 ترىسناكان لى چاوى گىشتى) چۈنكى لى كىمى گىگى كىدا مىر قى ما فىكانى
 دىستى بىرنى كىرا بىت و بىزى شىكى تايىبىت بى خى نى بىت و پىلنى دىرا بىت،
 ئىو ئاسايدى لاشى خىتانى خىلنى نىو كوچى و كىلانىكان لى تىمارى
 نا ئاگىيدا ھىردىم حىزورىان ھى بىت، ترىشىش خىل تىكى سىروشتى و
 بىكات ھىرچى نىك بووبىت و بى ھىر گىگى بىت خىمان لى و ئاكامى
 تراژىدىان بىپارىزىن، بى بىردى وامى ژىيان. ئىتر ھىر بىزىن!!
 تىنانىت ھىندى كىجار ئىو مىردى بى باقىا تر دادى نىت لى ژىيانى
 ناشا يىستى، بى كى تايى ھىنانى كى تراژىدى زانراو لى خود.

پیا و جگر کَش کَش لَ خوشی خِدا دَ گَزِزَت...

خ کوشتنیش ل نا و استی ک ن ک د ا س ل

خائی دہکا تہو . .

خراپ ایا یی ریم...

... بام دنگ!

زاند قم چوو...

... بام نا کا ویی!

...حم بر بو و...

... بام گولہ یی!

■ بام نیو شہ و . .

د ننگی گوللۍ پک،

ٲوور ڪمى پي ڪرد لـ گومان؟! (*)

ئەم مردنەش كە لە زەربەى شيعرەكاندا ئامادەيە كە لای شاعیر جارائەك چەمكەكە بە ژيان ، ئەمەشە وای لە دەكەت كە زەرجار خەي هەوایی بە بدات، گەر نەمیری؛ ئەدەم فريوخواردووی خواردنی بەری داری نەمیری بکات، گەر مەرئە لە كەشەدەبەت لە نەوان ژيان و مردندا، هەر يەك بە جەرەك تەعبیری لەبەكەت و هەوایی بە بدات، بەوایی ژيانى ناو سکی دایە جیهانەکی بچوکه و ئەم ژيانە لەو گەورەترو درەژتەر... ئەوا غەمگین وا تەدەگات

خودی مردن کلیل کردن وای ئو جیهان پ نهانی و
ئفسانای ئم ژیان ک لای شاعیر ب مردن چوو نراو
د پچت و. ر نگ ئاسودگی ه تاه تایی گیانی ل فراهم
ب! ئگ ر ئاماری خ کوشتنی ۲۳ مرق ل گزی نرین
ل شار کداو ل ماوی سا کدا ز نگی م ترسی ن ب ت ل
ل کترازانی د لاقی ک م گ و تاك، ئی د ب ت چی ب ت؟ چ مکی
با ای بخت وری ئو ه ست ه خ ت ن ی ز رجار خ مان
دروستی د ک ی ب مان و و ن ترازان ب و خ م کی ک ز ر
فاکتر ری ناو کی و د ر کی و ب رید ن، ب گرتن ل م و ل
بری ئوای ژیان و ک ک ش و ملمان ت ماشا بک ی د کر ت و ک
ب ت پیای کی یالیتی ل ژیانماندا ب ت بایی م رکداری
بک ی ن، ب چی ه ر د ب ت سالب و موجب دژی ی ک بن ل کا ت کدا
ب ه ردو وکیان ت زووی کار با پ کد ه ن، ئی ش و و ئ ژ ک
ز م ن و ت م نی ل پ ک دیت. ب های ووناکی ل بوونی

تاریکیدای، دوو د ستیش ت و او ک ری ی ک دین ل ج ب ج کردنی
ئ رک کان ب ت و او ترین شو ف رمان کانی ژیری ج ب ج
د ک ن... ب داخ و ل ک م گ س ر تایی ک اندا نر ک م تر ل
م ناچ و س ت و ب س ب ش وازی جیا واز تر، ه ر ئ م
ب ر نجام ش ئ و ئاماری م تر سیداری س ر و مان پ د دات.
ئ م ی و ل ت ماس هاردی د کات پ یو ندی ج د لیلی ن و ان
خی و ژیان ب م شو سوتماک و نا بکات و ب ت :-

ژیان ب و و سووتاو خ مبار ک ی و

من ب ب زاری و ت ماشا ت د ک م. (۴)

یاخود و ل ج ن کلر بکات ب ت:

ژیان چی؟ س عا ت کی شووش ل ا کردن،

ت م ک د کش ت و ل سپیدی خ ردا،

ج نجا، بزک، هشتا خ ون کان دوو بار د کا ت و.

در ژیه ک ی، و ستانی خول ک ک، سا ت ک ل امان

و گو شادی ب ق ک ل س ر ش پ ل،

ئ و ب کاری د ستب س راگرتن د چ ت و ی ک ب ه یج. (۴)

ئی ئ و نی ش ک سپیر ب ج ر کی تر ت عبیر ب ژیان د کات و

ل شتا ن کدا خ راک ی بوون و ه ش و ناخ، ل ب ر د وامی و

فراه م ه نانی بخت و ری و ر د گرت و د د ز ت و، کات ک

ل س نا تی ۷۵ دا د ب ت:

ت ب هزر کانم

و ک خ راک وای ب ژیان (۴)

غ مگینیش ئاوها گ م ب وش کان د کات و ل ن و ان م رگ و

ژياندا دگيرسټو وټا ئو کاتې پرردې شانې يالېستېکېکې
لا درټ و بښ نوکاني دسټېدکېن، نېک دووبارې وکې
نېمې ژانې لې کېنې شتېکان ورد دبينو، بېام بې ئو و
هو موو ئو وکان تکاکارم هرگيز خېان شوېوازي ئو و مردنې
هو نې بڼرن کې لې خو ونېکانيان دکات و رنګې نغري جېرکې
تر لې خو ونې ناخېشتريان بکات. تکاکارم.

ژيانم،

دووی تراويلکېکېنې مېرگ کېوتوو!

مېرگم،

بوو تې ئاورينګ بېسېر گېا سېرما بردوو کاني
ژيان!

تازې زانيومانې گېکېمان بازنېيدې

هو موو رېژکې،

لې شوېنې دوېنې دسټېدکېينېو! (*)

وېاي ئو وې لې زېر لې دقېکان پشکې ئيرېسيان بېرکېوتوو، بېشکې
لې توخم و پېکها تېکاني کسايې تي شاعير وېنا دکېن، لې هو مان
کاتيشدا شوېوازي خنېي گاتېنامز جزوري جېرېريان هو يې،
جارانېک وکې تېشقېيېکې بې ژيان و ووداوېکان، جارانېکېش وکې
دېرېينې هو ستي کپکراوې ناخې شاعير، جارانېکېش وکې هو ناسېدانېکې
کېميدېيان وکې شاعير گوتېنې (قسې قېي) لې جېنجاې ژياندا بې
خودې شاعيرو منې خوېنېريش، تا بتوانين پشوويېکې بې گيانې ماندوو
فېراهېم بېنين و ئو وې لې بواړې کردېي ژياندا ناتوانين بېگېين
لې دقېکې قېشمې نامزدا دې خېمانې پې ددېينېو، لې کاتېکدا خې
لې مېسېلېگېلېکې گرنګ ددېينې بې گيانېکې وېرزيو. لاي
ئېنتېباعېکان ژيان لېو دېرناچېت ئېنتېباعې ناخ و هزري کېسېکان
بېت، لاي عې بېسيېکانېش لې تراويلکېيېکې بې مانا هېچې تر نې.

شارکېم شېتخانېيېکې گېورېيې

دوو تېلېفزيېنې شېو سېپيان تېدا داناوې

ياساي عېشقي تې

لاستيکې بېجامېيې

هو مېشې بې پېو دادېنېشېت!

دچېتې ئېدېبخانې مېژوو... () ئو وې نا بېت لېم کور تې خویندنېوېيېدا
لېيادی بکېين و کېمېکې لېسېري بوېستېن برېتيې لې لېکھېوېشاني
هو ندېکې لې سېمبو و مېمزې لېکدراوې دووبارېکان، تا واما لېدکېن
تېگېشتنېکې نوېمان لا دروست بېت سېبارت ئو دسټېواژانې، کې

نزيكې (۱۰) دانن و پښتر ئاماژمان پياند، بېام لېر ئوې گېر يېك يېك لېسريان بووښتن و هېانويښتنين و هاوكلېكېنيان ييزېكېين كاتېكي زېر دېبات و زېر دېكښت، بېيې بېيارمدا جگې لې گېمې رېنگېكان كې پاشتر دېمې سېري، تېنيا لېسېر دېسندېواژې (پېاواو) هېوښتېيېك بېكېين كې بې شوېيېكي دووبارې لې سېرېتاوې تا كېتايي دېتې پېشچاومان. (پېاواو) ئېو زاراوې لې كېمېگاكېماندا زېر كېمتر بې نموونې لې (پېاواو) بېكاردېت و لاي زېرېكې وشېيېكي سوكلې، بېام لاي شاعير بې گياني لې خېبووردنېوې و بې پېچېوانېوې دادېنرېت بې سيمبوې و هېكاري گواستندېوې قېئاغې جېراوېرېكاني هزرو ژيان. گېر ژوور بې خودي بونيادي دېق و شاعير لېكېدېينېوې، پېنچېرېش وېك دنيا بيني و بېخشين وداھېنېنېكاني شاعير و دېرگاش وېك وېرگرتني داتاكان، ئېي ئايا پېاواو لاي شاعير چي دېگېيېنېت؟ بېچي لېگې پېشاك لې بېركردن جياكراوېتېوې؟ لې كاتېكدا بې چاكېت و پېشاك و ئېواني دي زياتر گوتراوې دابكېندرېت، بېام بې پېاواو بې پېچېوانېوې لې پې بېكرېت!! لې هېموو جېكان پېاواوكان يان دېاون، يان بې گېرېوين، يان قوېاوين. جارانېكيش بې شوېيېكي ناېاستېوخې يا ئاستېوخې ئاماژې بېوې دراوې كې پېيوښتې بې سېفېركردنېوې؛ ئېم سېفېركردنېش يان مېعندېويې يان مادي. بېام هېميشې تېكشكاني ناخ و ناامادېگي و ناھېمواريي زېمينېسازيي گېر بوون لې ئازاد بووني پېاواوكان و دواتر هېنگاونان بېرېو دورگې نېدېزراوېكاني مېعريفې و ئېو جېگا ماتريالانې خېونېكاني شاعيري لې گولېباران ناكړېت، ئېدي لې بېر هېر هېكارېكي زاتي و مېوزوعي بېت، پېش ئېوې خېي لې باېخانېيېكي چېند نهېميېوې خلېر بكا تېوې بې ناخي ئازارو ئاستې تېكشكاوېكاني تاكي كېمېگايېك كې (شوېنكات) يېك بې لامېعقوليېت دېورېدراوې. تېنيا لې جېيېكدا پېاواوكان دېگېدرېن بې پاپوچي سوور، ئېويش دېرېينې لې كېسي دووېمي تاك. سوور سوور هېگېگېا كافترياكې بې پاپوچېكي سوور بېشتن! (*) وېاې ئېوې وېك هېوېيېكي تر بې گېانكاري لې فېرمي هېنراوېدا ناونيشانېكاني ئېم چېند هېنراوېيې لې كېتايي دېقېكاندا نووسراون، كې لېم بارېشوې بېر و دوا هېوې تر هېبووې لې ئېدېبي بېگانېدا و لاي خېشمان وېك سېباح بېنجدېرو چېندانېكي تر، سوزان پلېت(5) دېتېت: ”هېنراوېيې بې ناو وېك مندېيې بي ناو وايې، گېر شاعير نېزانېت ناوي هېنراوېكې چيې، چېن خوېنېر لېو هېنراوېيې تېبگات“. هېروېها ئېو 8 جېر ناونيشاني جياواز دېستنيشان دېكات، بېام دېبېت سېرېتاي دېق كې بې ناونيشان دېستي پېكردېوو بېكېوېتې دوماھيېوې چي بگېيېنېت لاي غېمگين؟ ئېگېر كېتايي سېرېتاكېان نېبېت، لې چاوېوانې سېرېتايېكي نوېتردا ئېي دې بې چي بېت؟ گېر سيمبوېك نېبېت بې مردن و ژيانېوې ئېي دېبېت چي

بەت؟ گەر ئامانەك نەدات بە خوڭندەرى ھوشيار كە بەت دەكرەت
جارانەك كركەك و شتە گرنەكان بكنونە كەتايىۋو سەر تاكان بە
پەشەكى بىن ئەي دەبە چى بەت؟ جەي ئامازە پەدانىشە ئەنگى سوور
لەگە دوو ئەنگە پەچەۋانەكەي تردا (سپى و شەش) كە بە زەقى حەزورىان
ھەيە لە دىنا بىنى شاعىردا جەي لەدوانەكەي ترە ، جيا لە پەۋاۋەكان.
كە لە كەتايىدا دىنە سەرىان. ئەو سەبارەت سەفەرى ماددى جارانەك
وشەي پەۋاۋە بەكار دەبات، ھەر وەكە وتمان بە بە ئامادەگى و دواتر
شەستخواردن لەو سەفەرە دوايى نەھاتوۋانە، كە ژيانى شاعىر ھەموۋى
جەرەكە لە سەفەر. بە نموۋنە دەتە: كە من پەۋاۋە ھەنگاۋەكانم
دەابەت چى لە گەرەۋى نوۋى سەفەر بكنەم؟ يان دەتە: يەكەمىن كەئەنى
ئەم شارە لە ناو پەۋاۋەكانمەۋە... دەست پەدەكات!()

بەئەم بە سەفەرە نا بەرجەستەكان ئەو بە ھەمان ئەتمى نا ئامادەگى
بەئەم بە جەرەكە تەرى نا پەزىرى پەۋاۋە بە ناخى خەيدا دەدەچەت و
خەون دەبىنەت و جە دەمەنەت لەو سەفەرەي، دوودە لە كەرنىداۋ لە
خە ئامادە كەرنەدا بەي:

پەۋاۋەكە كەنەم لە بەردەم نەينەكدا،

قەيتانەكانى توند دەكرەۋە

بەيانى گەۋەامەۋە،

شەۋم لەسەفەر بزر كەربوۋە!

ھەر ئەمەشەۋ پەۋاۋەكانەم خەيان بەياخ كەرد

چوۋنەۋە سەفەر...!

ئەو سەفەرەي پەۋاۋە لە پەۋاۋە دەۋاۋە!() لە كەتايىدا ئەمەۋىت ئەۋە
بەئەم وەكە چەن شاعىر ئازادە لە ھەبزارەنى شتەكان لە بە سىمبەۋ
كەرنىان بە بونىادى ناۋەۋەي دەق، پەشتەرىش دواي لەكەدانەۋە دەبەتە
كەلەك بە تەگەشتەنى زياتر لە مانا شارراۋەكان، ئەۋا رەنگەكانىش
كەرسەتەيەكى باشن بە ئەفراندەن، بە تەيىبەتى لە پەچەۋانە كەرنەۋەي
فەنتازىئەمەزى مەتەفەي رەنگەكان و تەۋزىفەكەرنىان لە شەۋەنگەي
ترەدا، ئەۋەي سەرنەمدا لە خەۋەندەۋەم بە ھەندەك لە دەقەكانى بەيەي
ئەۋە بوۋە سە ئەنگە بەزەرىيە ئامادەيەن ھەيە و لە پەچەۋەنەي
وشەكانەدا نوۋەۋەۋەيەك دەبەخەش بە دەقەكان، ئەۋەنىشە ئەنگەكانى:
شەش و سپى و سوورن. شەش لە كەتەكدا لە كەلتورى ھەندەك مەللەتەدا
بە سىمبەۋەي مەردن لەكەندەردەتەۋە، بەئەم لای دانىشتەۋەنى سەئەنى
ئەمەرىكا ۋەيان لەكەداۋەتەۋە ئەنگە شەيەكەكە لە ئەنگە باش و
پەسەندەكان چەنكە ئەنگە خاكە و ژيان دەبەخەشەت. گەر وردتر بىنەۋە
دەبىنەن شەش ئەنگەنە، بەكەۋە حەتە بزر بوۋەنى رەنگەكانە، كەتەك
خەكەي دەربارەي پەچەۋانەكەي قەسە دەكەن يەكەسەر ئەنگە سپى دەت

بـسـر زمانیا ندا کـ نمایند ی هـردوو جـمسـر کانی گـی زـوی
 دـکات. (۶) رـنگی ش هـموو رووناکیـکـانی تیا خامـش دـبـت، لـ
 کاتـکـدا سپی دـردـکـوت رـش دیار نامـنـت و دادـپـشـریت، کـواتـ
 ش مانای شاردنـو دـگـیـنـت، زـر جاریش بـ ئـزمونی ترس و
 خراپـو بـستراوـتـو بـ نـزانراو و نابینراوان، هـر وـکـ چـن
 شاعیریش جارـنـک ئاماژـی بـمـداو... لـ کاتی ترس و نائارامیدا ش
 وزـی هـشـشـکردنی نـزانراو لـخ دـگـرت. لـبار ئـرـنـیـکـیدا
 ش بـشایـکی گوشاد بـ هـموو ئـو شتانی رـنگـ دـربـکـون و بزر
 بـنـو، بـ خـ حـشاردان لـ مـترسیـکان. هـروـها شـنگی ناـوونـو
 هـستی ئـگـر دـبـخـشـت، ش هـشـشـگـر دـتـوت دـرگا بـ ووی
 نهـنـی شاردراو کاند بـکـیتـو و خـت ئامادـبـکـیت بـ نـزانراو.
 شاعیر بـو و عاـدـتـیـکـی و تـفسـیر رـژـهـتـیـکـی بـکاری بردوو
 بـ و و تـازـکـی و پـزـتـیـفـکـیشدا لـ سیاقی دـقـ جوداکان و بـ
 پـی (شوـنـکات) ی گونجاو خستوو یـتـی کار. یـکـمیان؛ روو
 عاـدـتـیـکـی: - تـ یـشتی کراسی شـت بـ نیشتمان پـشی.)

بـمـ کاتـکـ ش دـبـت سـرچاوی ووناکی و مانایـکی تری
 لـخـگـرتنی ئـرنـی ژیان لـکـدـاتـو، ئالـرـو شاعیر تـفسـیر
 عاـدـتـیـکان جـدـهـهـت و مانایـکی نو دـداتـ شـنگی ش،
 بـتایبـتی نـک پارادـکس، بـکـو تـواوکاری یـکـترو پـکـو و تـبابـن
 لـگـ شـنگی سپی دا لـ تـامانی شاعیردا:

خـونـکی سپی

خـیـای ش دادـگیرسـنـت

تاز ووناکی درـنگی کردوو

دـبـت لـ تاریکیـدا،

ئـم داو بـخـیتـ کونی دـرزیـو! (*).

ئـی شـنگی سپی؟ ئـویش بـ هـمان جـر جارـنـک بـ مانا کلاسیکیـکـی
 کـکی لـ وـرگـیراو و جارـنـکـیش بـ پـچـوانـی لـکـدانـو
 عاـدـتـیـکان دـبـتـی مزی پیر بوون و بـهیوا بوون و نسکـ.

ئـگـر وای دا بنـین شـنگی سپی دـلـلـت لـسـر پاکـتی دـکات، بـ
 نموونـ بووک کاتـک لـ زـر وـاتـدا رـنگی سپی دـپـشـت مانای
 فـرجـینی دـبـخـشـت، سپی گـر مزی وـفاو میهرـبانی بـت، نا بـت
 ئـو ش لـ یاد بـکـین لـ هـندـک وـاتـدا لـ تازیـدا بـرگی سپی
 دـپـشـن لـ بری ش!

بـمـ لـ راستیدا بـ مانایـکی دـقاو دـق شـنگی سپی لـ حـقیقـتـدا

بوونی نی، بـکو مـودای ئامادـگی هـموو رـنگـکانـ. وزـی تـواوی
تیشکـ کـمال و تـواوـتی دـگـیـنـت، نـماینـدی کـردنـو
استگـیی. بـنگـکـ لـ جـری سارد، دـتوانـت بـکار بـهـنـرت بـ
سـینـوی پارچـ پـکانـی سـر بـگا، توانای بـچوونی بـ هـموو
رـنگـکانـدا هـی، دـنیا بوونی هـزو دـستپـکردنی تازـ دـگـیـنـت:
لـ تـختـ رـشـکـی قوتا بخا نـدا

نوختـ یـکم کرد:

((ئـمـ وـنـی پیاوـکـ))

لـ شـوـکی ئـنگـوستـ چاودا،

جگـرـ دـکـشـت--).

ووناکیـكـ داگیرسـنـ!

وـكـ نووسینـکی سپی) هـر ئـوـندـ نابات شاعیر پـمان دـت
جارانـكـ تـنـت بـنگـکانـیش چاوبـستمان لـدـکـن و لـ خـشـاوـی
ئـمـدا شانازی بـ خـیانـو دـکـن و خـیان بـ بـرزترین مانا
دـچوـنـن، بـمـام رـنگـ و نـبـت، ئـی ئـو نیـ سپی بـمزی پیربوون
و کفن و بـقـوونـو و سـیـنـو و لـبوون، ئـی ئـو نیـ خـی
بـشایـکـ و هـیچ بـنگـ نانوـنـت و دـکـرت بـبـنـ هـموو بـنگـكـ؟
پرچم بـفرـکی توـی بـسـردا باریوـ(***)

ئاسمانـكـ گازانـدی سپی سپی:

لـسـر تـرمـی بـردـکان جـهـشتـوـ(****)

سوور؟ بـنگـ گـرمـی شاعیر! بـ وـو نـرـنـکی دـکـرت وـكـ هـچوون
و تووـبوون لـکـبدرـتـو، کـچی بـ نموونـ لـ وـاتی چین بـ رـنگـی
پـرـسـندن و شادی هـماکـراو، گوـی سوور رـمزی خـشـویستی سـزدار،
هـروا سوور رـنگـ مـریخـ کـ بـ شـ ناسراو، سووری ئاگرین بـ
گـرماو پـیـوـستـ، هـروا دـکـرت بـ مـترسی سووتان اـقـ بـکـرت.
سوور بـنگـ خوـنـ، هـروا رـمزـکی بـهـنـ بـ ژیان و زیندوـتی،
ئاماژـ بـ جـوهـری ژیان دـکـات، جـختـکردنـو و لـسـر مانـو، وـكـ
چـن دـکـرت بـبـتـ بـنگـ سـزو شـهوـت.

شاعیریش نـكـ بـ تـنـیا بیانوی سوورو خـونی سووروملپـچی سوورو
سوراوی سوور، دـکـاتـ کـرـسـی بونیادی دـقی بـنگـ و بـنگـ پاپوج
و بـنگـ کافتـریا و دـ لـ سووردا دـیانگـوزـنـت، بـکو هـموو ئـو
شتانـش لـ کافتـریاکـدان بـ سووردا دـوانـ لـ فـزایـکی بـمانسی
سوور سووردا کـ دواتر دـبـتـ وـوـکـی تر و سوتماکانـ دووکـ لـ
جگـرـکان بـردـات، ئـمـ ئـو گـمـ سـیرـیـ کـ لـ یـكـ کاتدا
هـردوو وـو کلاسیکی و نوـخـوازـکی، پـزـتیف و نـگـتیفـکی رـنگـی

سوور وټناکراو. ټټنگ ټيشيټوټ ټټمان ټټټ جارانه ډکرت
 خټشويستی سوتټنډر ټټت.
 ټټ ټټر لټوي ټټيت ټټ
 کافتريا سوورکټ
 من بيرم لټ تاريکی ژيان ډکرتوټ.....
 دواي ماوټيک سووتان وټک جگرتکان
 دواي ماوټيک جگرت وټک مرټټکان
 ټټ ټټ تيلټي چاوټکټوټ، سټيري جگرتکان ت
 ټټ ټټ تيلټي چاوټکټوټ، سټيري مرټټکان ت
 ټټ ټټ تيلټي چاوټکټوټ، سټيري منت کرد(هټروټها لټ دووبارټ
 بوونټوي زرت زاراوټي جگرت دټتوانين ټټوټ ټټټين دووکټي ټټري
 جگرت، دټټټ هټناسټيک ټټ ټاهو نزولټي ټټنگخواردووي ناخي
 شاعير، ټيلهامټخشي نووسيني شيعرټ لاي شاعيرانټک، لاي هټندټکيش ټټ
 ټټمزي وټفا دادټنرت و دټټټن: ټټو ټټمان دټسوتټت کټ دوا ټټي
 عيشقي ټټستټقینټي، گرت کټرټسټيک ټټت ټټ چوونټ دنياي خټيا و
 ټټداويستیټکي نووسيني شيعر ټټت، ټټوا گرت ټټ ټټودانگټکي لټژيکی
 لټي بنواټين هټر ټټويشټ لټ کټتايدا ناپاکي دټکات و وټفاکټ
 دټگټټټټوټ ټټ مرگټکي تراژيډي.. لټ کټتايدا ټټنيا ټټوټ ماوټ
 ټټټم ټټم چټند لايټنټ شاراوټو نيمچټ شاراوټنټي هټټنجراونو
 دټزراونټټوټ لټ ټټرهټمټکاني ټټټي دا ټټنيا وټک سټرټټټټمټک
 ټټسټريدا ټټټټټيوين، هټندټي مټوداي نووسينټکټ بواي ټټټداين
 بدوټين، چونکټ هټر يټک لټم لايټنانټ نووسيني سټرټټټ هټټټگرت،
 ټټمټش ټټ جټټټم ټټ ټټو ټټټزانټي کټ ماخټلان و خوليای خټدان لټ
 قټري ټټو باټټټانټ لټ ناخياندا لټ خرټشاننداينټ، گرت نا
 باټټټکټمان زرت درټټتر دټټټټوټو لټ سنووري خوټندنټوي باټټټکي
 لټکټټينټويټيټوټ ټټټټټ دټکات و ټټنگ ټټداخټوټ زرتټي خوټندنټراني
 ټټمرټش ټټاقټتي خوټندنټوي دوورو درټټټو لټو جټرټيان ټټټټټ،
 هټرچټندټ دټوټټمټند ټټت ټټ ټټماژټ و چټمکټ جټراوجټرټکاني
 داهټنان.

ژټدټر و سټرچاوټکان:

1- The Stranger.Albert 2- holyjoe.org/poetry/whatis.
 3- Camus.Stuart Gilbert, Translator
 en.wikipedia.org/wiki/Literary_theory)) تيټري ټټخټي
 بونياټگټرايي و سيمټلټژي: دټراسټي بونيادي بنټټټتي جيهاني دټق

دەكەن ، يەكە زمانەوانىيەكان لێ دەقداو چەن دانەر توانیویەتی
ماناكان لێ بگەیی بونیاتنەو بگەیی نەت.. نوێنەرانی ئێم
قوتابخانەیی: فەرناندز سەسر، مەمان جاکوبسەن، ستاترەس، مەمان
بەرت، میخائیل باختین، ج.ل.تەمان. تەیری بێخەنی دوا
بونیاتگەراییی: گرتنی هەموو زاراوە جەربەجەرەکانی نزیکردنەو
تەیریەکان وەك [هەوێشاندن] كە مەرامەکانی بونیاتگەراییی
جەدەهەتە بە بەدیھەنەکانی هەزی بیرکردنەوی زانستی كەلتور لێ
بگەیی خوێندنەوی نموونە زمانەوانیەكان بە فەرمان ستاتیکی و
گوتارەکانی دەق.. لێ نوێنەرانی ئێم قوتابخانەیی: مەمان بەرت،
میشال فەكە، جولیا کریستیفا. بێخەنی لێكدانەوی دەرروونی: مەمان
ئەگایی و نا ئاگایی لێ دەقدا و دیار دەخات، لێوانە: دانەر،
خوێنەر، زاراوەکانی ناو دەق.. لێ نوێنەرانی ئێم قوتابخانەیی:
سیگمەند فرید، جاك لاكان، هارەد بلوم، سلافی ژیرەك، فیکتەر
(سەسەك). - famouspoetsandpoems.com/poets/john_clare- /
6crystal-- outmostchristianwriters.com/articles/article5001
/cure.com /) پەتووکی شیعریی: ووتبوونەوی وشەكان، هەولە-
غەمگین بێ- چاپی دوو/م / ۲۰۱۲ () گەقاری هەنار ژمارە ۸۷- لاپە
۶۰ - شیعرێ مننام. () هەفتەنامەیی نەس. ژمارە ۵۴- كافتیریای سوور-
۱۹/۸/۲۰۱۳
(*) هەفتەنامەیی هەزوو هونەر - ژمارە ۳۵ / تەمبەوون! - لاپە ۱۶-
۱/۳/۲۰۱۳

تەبەیی/ كاتی خەیی ئێم لێكەینەوێ لێ گەقاری گەلاوێژ گەبەزوو،
گەقاری (هەمەت) یش سەیی ۲۰۱۴ بێشەیی لێ بەاوکردەو و دوايي داخرا،
بەیی وەك ئێمانەتەك لێرەدا كەیی نووسینەكە دانراو. داشئەنرەت بە
ناساندنەكی رەخەیی بە بەرھەمە سەرئایەکانی بێیی.